

I

(Tájékoztatások)

TANÁCS

25/2005/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT

a Tanács által 2005. június 21-én elfogadva

az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása céljából

(2005/C 183 E/01)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére, valamint e rendelet 7., 8. és 9. cikke tekintetében annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program ⁽³⁾ az éghajlatváltozást kiemelt intézkedési területnek tekinti. A program elismeri, hogy a Közösség kötelezettséget vállalt arra, hogy az üvegházhatású gázok kibocsátását a 2008-tól 2012-ig tartó időszakban 8 %-kal csökkenti az 1990. évi szinthez képest, hosszabb távon pedig az üvegházhatású gázok világviszonylatban történő kibocsátásának körülbelül 70 %-os csökkentésére lesz szükség az 1990. évi szinthez képest.
- (2) Az Egyesült Nemzetek éghajlat-változási keretegyezményének – amelyet az Egyesült Nemzetek éghajlat-változási keretegyezményének megkötéséről szóló, 1993. december 15-i 94/69/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ hagyott

jóvá – végső célkitűzése, hogy az üvegházhatású gázok koncentrációja a légkörben olyan szinten stabilizálódjon, amely megakadályozza az éghajlati rendszer veszélyes antropogén zavarait.

- (3) Az Egyesült Nemzetek éghajlat-változási keretegyezménye Kiotói Jegyzőkönyvének az Európai Közösség nevében történő jóváhagyásáról, valamint az abból származó kötelezettségek közös teljesítéséről szóló, 2002. április 25-i 2002/358/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ arra kötelezi a Közösséget és tagállamait, hogy a Kiotói Jegyzőkönyv A. mellékletében felsorolt üvegházhatású gázok összesített, antropogén kibocsátását a 2008-tól 2012-ig tartó időszakban 8 %-kal csökkentsék az 1990. évi szinthez képest.
- (4) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾, a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv ⁽⁷⁾, az elhasznált járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁸⁾ és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2003. január 27-i 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁹⁾ sérelme nélkül rendelkezni kell a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzéséről és minimalizálásáról.

⁽¹⁾ HL C 108., 2004.4.30., 62. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2004. március 31-i véleménye (HL C 103. E, 2004.4.29., 600. o.), a Tanács 2005. június 21-i közös állásponjtja és az Európai Parlament ...-i állásponjtja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 242., 2002.9.10., 1. o.).

⁽⁴⁾ HL L 33., 1994.2.7., 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 130., 2002.5.15., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 194., 1975.7.25., 39. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁷⁾ HL L 257., 1996.10.10., 26. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

⁽⁸⁾ HL L 269., 2000.10.21., 34. o. A 2002/525/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 170., 2002.6.29., 81. o.) módosított irányelv.

⁽⁹⁾ HL L 37., 2003.2.13., 24. o. A legutóbb a 2004/486/EK tanácsi határozattal (HL L 162., 2004.4.30., 114. o.) módosított irányelv.

- (5) E rendelet elsődleges célkitűzése a Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó, fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése, ezáltal a környezet védelme, a jogalap tehát a Szerződés 175. cikkének (1) bekezdése.
- (6) Mindazonáltal a Szerződés 95. cikke alapján indokolt közösségi szintű intézkedéseket hozni a fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználásáról, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és készülékek forgalomba hozatalára és címkézésére vonatkozó követelmények összehangolásáról. A fluortartalmú üvegházhatású gázok bizonyos alkalmazásaira vonatkozó forgalombahozatali és felhasználási korlátozások akkor tekinthetők indokoltnak, ha lehetséges alternatívák állnak rendelkezésre, valamint a visszaszorítás és a visszanyerés javítása nem oldható meg. Figyelembe kell venni továbbá néhány ipari ágazat önkéntes kezdeményezését és azt a tényt, hogy az alternatívák kidolgozása továbbra is folyamatban van.
- (7) A II. mellékletben felsorolt, üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések forgalomba hozatala hátráltatja a Közösség és tagállamai éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseit és kötelezettségvállalásait, ezért korlátozni kell ezen termékek és berendezések forgalomba hozatalát. Ugyanez vonatkozhat a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó más termékekre és berendezésekre is, ezért a környezeti előnyök, a műszaki megvalósíthatóság és a költséghatékonyság figyelembevételével meg kell vizsgálni a II. melléklet kiegészítésének szükségességét.
- (8) Az Egyesült Nemzetek éghajlat-változási keretegyezményéből, a Kiotói Jegyzőkönyvből és a 2002/358/EK határozatból fakadó közösségi és tagállami kötelezettségek teljesítésének elősegítése érdekében a 2005/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾ és e rendeletet, amelyek egyaránt hozzájárulnak a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzéséhez és minimalizálásához, egyidejűleg el kell fogadni és ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (9) Rendelkezni kell az e rendeletben foglalt rendelkezések ellenőrzéséről, értékeléséről és felülvizsgálatáról.
- (10) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell e szabályok végrehajtását. E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.
- (11) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és szem előtt tartja különösen az Európai Unió alapjogi chartája által elismert elveket.
- (12) Mivel e rendelet célját – nevezetesen bizonyos fluortartalmú üvegházhatású gázok visszaszorítását és az azokról való jelentést, valamint a bizonyos fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések felhasználásának és forgalomba hozatalának ellenőrzését – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és e rendelet terjedelme és hatása miatt ez a cél közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározottak szerinti szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően e rendelet nem lépi túl a célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.
- (13) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgyi hatály

E rendelet célja a Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése. E rendeletet az említett jegyzőkönyv A. mellékletében felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázokra kell alkalmazni. E rendelet I. melléklete tartalmazza azon fluortartalmú üvegházhatású gázok listáját, amelyekre ez a rendelet jelenleg vonatkozik, globális felmelegedési potenciáljukkal együtt. A Kiotói Jegyzőkönyv 5. cikkének (3) bekezdése által előírt, és a Közösség és tagállamai által elfogadott felülvizsgálatok fényében az I. melléklet felülvizsgálható és ezt követően szükség esetén naprakészé tehető.

Ez a rendelet foglalkozik az I. mellékletben felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázok visszaszorításával, felhasználásával, visszanyerésével és megsemmisítésével; az ezen gázokat tartalmazó termékek és berendezések címkézésével és ártalmatlanításával; az ezen gázokkal kapcsolatos információk jelentésével; a 8. cikkben említett felhasználási módokkal és a 9. cikkben említett termékek és berendezések forgalomba hozatalával; valamint az e rendelet által szabályozott tevékenységekben közreműködő személyzet képzésével és képesítési rendjével.

⁽¹⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a(z) ... oldalát. (Az e rendelethez kapcsolódó irányelvre való utalás.)

⁽²⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

Ezt a rendeletet a 75/442/EGK, a 96/61/EK, a 2000/53/EK és a 2002/96/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni.

2. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „fluortartalmú üvegházhatású gázok”: az I. mellékletben felsorolt részlegesen fluorozott szénhidrogének (HFC-k), perfluor-karbonok (PFC-k) és kén-hexafluoridok (SF₆), valamint ezen anyagokat tartalmazó készítmények, de nem értendők ide az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ által szabályozott anyagok;
2. „részlegesen fluorozott szénhidrogén”: olyan szerves vegyület, amely szénből, hidrogénből és fluorból áll, és amelynek molekulája nem tartalmaz hatnál több szénatomot;
3. „perfluor-karbon”: olyan szerves vegyület, amely csak szénből és fluorból áll, és amelynek molekulája nem tartalmaz hatnál több szénatomot;
4. „globális felmelegedési potenciál”: az üvegházhatású gázok éghajlat-melegedést okozó, szén-dioxidhoz viszonyított potenciálja. A standard globális felmelegedési potenciált (global warming potential, GWP) úgy kell kiszámítani, hogy egy gáz egy kilogrammjának 100 éves időszakra vonatkozó felmelegedési potenciálját viszonyítani kell egy kilogramm CO₂ ugyanezen potenciáljához. Az I. mellékletben felsorolt GWP-értékek az éghajlatváltozással foglalkozó kormányközi munkacsoport (Intergovernmental Panel on Climate Change – IPCC) által elfogadott harmadik értékelő jelentésből származnak („2001-es IPCC GWP értékek”⁽²⁾);
5. „készítmény”: az e rendeletben meghatározott kötelezettségek – a megsemmisítést kivéve – tekintetében két vagy több olyan anyagból álló keverék, amelyek közül legalább az egyik fluortartalmú üvegházhatású gáz, kivéve ha a készítmény globális felmelegedési összpoteenciálja kevesebb, mint 150. A készítmény globális felmelegedési összpoteenciálját⁽³⁾ az I. melléklet 2. részében foglaltaknak megfelelően kell meghatározni;
6. „üzemeltető”: az a természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely az e rendelet hatálya alá tartozó berendezések vagy rendszerek technológiai működése felett tényleges ellenőrzést gyakorol; a tagállamok meghatározott, egyedi helyzetekben a tulajdonost jelölhetik meg az üzemeltető kötelezettségeiért felelős személyként;
7. „forgalomba hozatal”: fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó, vagy ilyen gázok igénybevételével működő termékek és berendezések harmadik fél részére ellenérték fejében történő vagy ingyenes, gyártó vagy importőr általi szolgáltatása vagy rendelkezésre bocsátása az Európai Unióban első alkalommal;
8. „felhasználás”: fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználása az e rendelet hatálya alá tartozó termékek és berendezések előállításához, újratöltéséhez, szervizeléséhez és karbantartásához;
9. „hőszivattyú”: levegőből, vízből vagy földből alacsony hőfokon hő kivonására és hő szolgáltatására szolgáló készülék vagy létesítmény;
10. „szivárgásészlelő rendszer”: fluortartalmú üvegházhatású gázok szivárgását jelző kalibrált mechanikus, elektromos vagy elektronikus készülék, amely szivárgás észlelésekor riasztja az üzemeltetőt;
11. „hermetikusan zárt rendszer”: olyan rendszer, amelyben valamennyi hűtőközeget tartalmazó komponenst hegesztéssel, keményforrasztással, illetve hasonló módon állandó jelleggel légmentesen lezárnak;
12. „tartály”: olyan termék, amelyet elsősorban fluortartalmú üvegházhatású gázok szállítására vagy tárolására terveztek;
13. „nem utántölthető tartály”: olyan tartály, amelyet nem utántöltésre terveztek, és amelyet a hűtő-, légkondicionáló, illetve hőszivattyú-berendezések, tűzvédelmi rendszerek és nagyfeszültségű kapcsolószerkezetek szervizelésében, karbantartásában vagy töltésében, illetve fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószerek tárolásához vagy szállításához használnak;
14. „visszanyerés”: a például gépekből, berendezésekből és tartályokból származó fluortartalmú üvegházhatású gázok gyűjtése és tárolása;
15. „újrahasznosítás”: fluortartalmú üvegházhatású gázoknak alapvető tisztítást követő újrafelhasználása;

⁽¹⁾ HL L 244., 2000.9.29., 1. o. A legutóbb a 2077/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 359., 2004.12.4., 28. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

⁽³⁾ A készítményekben lévő nem fluortartalmú üvegházhatású gázok GWP-jének kiszámításához az IPCC első értékelésében közzétett értékeket kell alkalmazni, lásd: Climate Change, the IPCC Scientific Assessment, J. T. Houghton, G. J. Jenkins, J. J. Ephraums (szerk.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

16. „regenerálás”: visszanyert fluortartalmú üvegházhatású gáz újrafeldolgozása valamely meghatározott minőségi szint elérése céljából;
17. „megsemmisítés”: az a folyamat, amelynek során valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gázt, vagy annak túlnyomó részét, állandó jelleggel átalakítják vagy lebontják egy vagy több olyan stabil anyaggá, amely nem fluortartalmú üvegházhatású gáz;
18. „aeroszolújdonság”: a lakosság számára forgalomba hozott olyan aeroszolok, amelyek a 94/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ mellékletében felsorolt szórakoztató és díszítő célokat szolgálják.

3. cikk

Visszaszorítás

(1) Az I. mellékletben felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések, valamint tűzvédelmi rendszerek, mint helyhez kötött alkalmazások üzemeltetői kötelesek minden olyan intézkedést meghozni, amely műszakilag kivitelezhető és nem jár aránytalanul magas költséggel, és ezáltal:

- a) megakadályozni e gázok szivárgását; és
- b) minden észlelt szivárgást a lehető leghamarabb megszüntetni.

(2) Az (1) bekezdésben említett alkalmazások üzemeltetői kötelesek biztosítani, hogy ezen alkalmazásoknál a szivárgást olyan képesítéssel rendelkező személyzet ellenőrizze, aki megfelel az 5. cikk követelményeinek – a következő ütemezés szerint:

- a) a 3 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább tizenkét havonta kell ellenőrizni; ez nem vonatkozik azokra a hermetikusan zárt rendszerekkel rendelkező berendezésekre, amelyek erre utaló szövegű címkével vannak ellátva és 6 kg-nál kevesebb fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmaznak;
- b) a 30 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább hathavonta kell ellenőrizni;
- c) a 300 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább háromhavonta kell ellenőrizni.

A szivárgás megjavítása után számított egy hónapon belül az alkalmazásokat szivárgási szempontból ellenőrizni kell annak érdekében, hogy meggyőződjenek arról, hogy a javítás eredményes volt-e.

E bekezdés alkalmazásában „a szivárgási szempontból ellenőrizni” kifejezés azt jelenti, hogy a berendezést vagy rendszert

⁽¹⁾ Az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1994. december 7-i 76/769/EK irányelv tizenharmadik módosításáról szóló 94/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 331., 1994.12.21., 7. o.).

elsősorban szivárgás szempontjából vizsgálják meg, közvetlen és közvetett mérési módszereket alkalmazva, a berendezés vagy rendszer azon részeire összpontosítva, ahol a legjobban valószínűsíthető a szivárgás.

(3) Az (1) bekezdésben említett olyan alkalmazások üzemeltetőinek, amelyek 300 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmaznak, szivárgásészlelő rendszereket kell beszerelniük. E szivárgásészlelő rendszereket legalább tizenkét havonta ellenőrizni kell megfelelő működésük biztosítása érdekében.

(4) Ahol szabályszerűen működő, megfelelő szivárgásészlelő rendszer üzemel, a (2) bekezdés b) és c) pontja szerinti kötelező ellenőrzés gyakorisága megfelelődik.

(5) Olyan tűzvédelmi rendszerek esetében, amelyekre az ISO 14520 szabvány szerinti ellenőrzési rendet működtetnek, ezek az ellenőrzések az e rendelet által előírt kötelezettségek teljesítésére is szolgálhatnak, amennyiben az ilyen ellenőrzések gyakorisága legalább annak megfelel.

(6) Az (1) bekezdésben említett, 3 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazások üzemeltetőinek nyilvántartást kell vezetniük a beépített fluortartalmú üvegházhatású gázok mennyiségéről és típusáról, minden hozzáadott mennyiségről, valamint a szervizelés, karbantartás és végleges ártalmatlanítás során visszanyert mennyiségről. Egyéb releváns információkról is nyilvántartást kell vezetniük, beleértve a szervizelést vagy karbantartást végző vállalat vagy személy adatait; valamint a (2), (3) és (4) bekezdés értelmében végzett ellenőrzések időpontját és eredményét is. A nyilvántartásokat kérelem alapján az illetékes hatóság és a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

(7) ...-ig (*) a Bizottság a 11. cikkben meghatározott eljárással összhangban megállapítja a szokványos ellenőrzés követelményeit az e cikk (1) bekezdésben említett minden egyes alkalmazásra nézve.

4. cikk

Visszanyerés

(1) A következő típusú helyhez kötött berendezések üzemeltetői felelősek az 5. cikk követelményeinek megfelelő minősített személyzet által végrehajtott, a fluortartalmú üvegházhatású gázok újrahasznosítását, regenerálását vagy megsemmisítését biztosító megfelelő visszanyerését szolgáló intézkedések meghozataláért:

- a) a hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések hűtőköre;

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

- b) fluortartalmú, üvegházhatású gázokból előállított oldószerket tartalmazó berendezések;
- c) tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek; és
- d) nagyfeszültségű kapcsolószervezetek.

(2) Amennyiben az utántölthető vagy nem utántölthető, fluortartalmú üvegházhatású gáz tárolására szolgáló tartály elhasznált, a tartályt szállítási vagy tárolási célra használó személy felelős a tartály által tartalmazott maradék gázok megfelelő visszanyerését szolgáló intézkedések meghozataláért, újrahasznosításuk, regenerálásuk vagy ártalmatlanításuk biztosítása érdekében.

(3) Az egyéb termékekben és berendezésekben – beleértve a mobil berendezéseket, a katonai műveleteket szolgáló mobil berendezések kivételével – lévő fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyerését, olyan mértékben, amely műszakilag kivitelezhető, és nem jár aránytalanul magas költségekkel, megfelelően képzett személyzettel kell visszanyerni az újrafelhasználásuk, regenerálásuk vagy megsemmisítésük biztosítása érdekében.

(4) Az (1)–(3) bekezdés szerinti, a fluortartalmú üvegházhatású gázok újrahasznosítását, regenerálását vagy megsemmisítését szolgáló visszanyerést a berendezés végleges ártalmatlanítása előtt, és – adott esetben – a szervizelés és karbantartás során kell elvégezni.

5. cikk

Képzés és képesítés

(1) A Bizottság ...-ig (*), a tagállamoktól kapott információk alapján és az érintett ágazatokkal konzultálva, a 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően megállapítja a 3. és 4. cikkben szabályozott tevékenységekben közreműködő érintett személyzetre, vállalatokra és azok személyzetére vonatkozó képzési programokra és képesítésre érvényes minimumkövetelményeket és kölcsönös elismerési feltételeket.

(2) A tagállamok ...-ig (**) megállapítják és kiigazítják saját képzési és képesítési követelményeiket az (1) bekezdésben említett minimumkövetelmények alapján. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot képzési és képesítési programjaikról. A tagállamok elismerik a másik tagállamban kiállított bizonyítványokat, és nem korlátozzák a szolgáltatásnyújtás szabadságát vagy a letelepedési szabadságot a másik tagállamban kiállított bizonyítvánnyal kapcsolatos indokok alapján.

(*) E rendelet hatálybalépésének napja.

(**) E rendelet hatálybalépését követő egy éven belül.

(3) Az érintett alkalmazás üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy az érintett személyzet rendelkezzen a (2) bekezdésben említett szükséges képesítéssel, amely magában foglalja az alkalmazandó rendelkezések és szabványok megfelelő ismeretét, valamint a kibocsátás megelőzéséhez, a fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyeréséhez és a vonatkozó típusú és méretű berendezések biztonságos kezeléséhez szükséges szakértelmet.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy ...-ig (***) a 3. és 4. cikkben szabályozott tevékenységek végzésében közreműködő vállalatok csak akkor vehessenek át fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó szállítmányt, amennyiben az érintett személyzetük rendelkezik az e cikk (2) bekezdésében említett képesítéssel.

(5) A Bizottság ...-ig (*), a 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően megállapítja az e cikk (2) bekezdésében említett tájékoztatás formáját.

6. cikk

Jelentéstételi kötelezettség

(1) Az e rendelet hatálybalépését követő első naptári évtől kezdődően minden év március 31-ig valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gázzal foglalkozó gyártó, importőr és exportőr köteles jelentésben közölni a Bizottsággal az előző naptári évre vonatkozóan a következő adatokat, azoknak az érintett tagállam illetékes hatóságának történő megküldésével egyidejűleg:

- a) Minden gyártónak, aki évente több mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt állít elő, közölnie kell:
- valamennyi, általa a Közösség területén előállított fluortartalmú üvegházhatású gáz teljes mennyiségét, meghatározva az anyag várható alkalmazásainak főbb kategóriáit (pl. mozgatható légkondicionáló, hűtő, légkondicionáló, hab, aeroszol, elektromos berendezések, félvezető termékek gyártása),
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáznak a Közösség területén forgalomba hozott mennyiségét,
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz újrahasznosított, regenerált vagy megsemmisített mennyiségét.

(***) E rendelet hatálybalépését követő két éven belül.

b) Minden importőrnek, aki évente több mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt importál – ideértve azokat a gyártókat, akik importálnak is –, közölnie kell:

- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáznak a Közösség területére importált vagy ott forgalomba hozott mennyiségét, meghatározva az anyag várható alkalmazásainak főbb kategóriáit (pl. mozgatható légkondicionáló, hűtő, légkondicionáló, hab, aeroszol, elektromos berendezések, félvezető termékek gyártása),
- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz újrahasznosítás, regenerálás vagy megsemmisítés céljából importált mennyiségét.

c) Minden exportőr, aki évente több mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt exportál – ideértve azokat a gyártókat, akik exportálnak is –, közölnie kell:

- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáznak a Közösség területéről exportált mennyiségét,
- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz újrahasznosítás, regenerálás vagy megsemmisítés céljából exportált mennyiségét.

(2) A Bizottság ...-ig (*), a 11. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megállapítja az e cikk (1) bekezdésében említett jelentések formáját.

(3) A Bizottság megfelelő intézkedéseket hoz a részére átadott információk bizalmas kezelése érdekében.

(4) A tagállamok az – e rendeletben említett – érintett ágazatok számára a kibocsátási adatok lehetőség szerinti megszerzésének céljából jelentéstételi rendszereket állapítanak meg.

7. cikk

Címkézés

(1) A 67/548/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és az 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ veszélyes anyagok és készítmények címkézésére vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül a (2) bekezdésben felsorolt, fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések csak akkor

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

(1) A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL 196., 1967.8.16., 1. o.). A legutóbb a 2004/73/EK bizottsági irányelvvel (HL L 152., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

(2) A tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló, 1999. május 31-i 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 200., 1999.7.30., 1. o.). A legutóbb a 2004/66/EK tanácsi irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

hozhatók forgalomba, ha a fluortartalmú üvegházhatású gázok kémiai elnevezését az elfogadott ipari nomenklatúrát alkalmazó címkével tüntetik fel. A címkének egyértelmű utalást kell tartalmaznia arra, hogy a termék vagy berendezés fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmaz, és ezeket az adatokat egyértelműen és eltávolíthatatlanul fel kell tüntetni a terméken vagy berendezésen, a fluortartalmú üvegházhatású gázok töltésére vagy visszanyerésére létesített szervizállomások mellett, vagy a termék illetve berendezés azon részén, amely a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazza. A hermetikusan zárt rendszereket ennek megfelelően kell címkézni.

(2) Az (1) bekezdést a következő típusú termékekre és berendezésekre kell alkalmazni:

a) perfluor-karbond vagy perfluor-karbond tartalmozó készítményeket tartalmazó hűtőtermékek és -berendezések;

b) hűtő- és légkondicionáló termékek és berendezések (a gépjárműben található kivételével), hőszivattyúk, tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek, amennyiben az adott termék- vagy berendezéstípus részlegesen fluorozott szénhidrogént vagy részlegesen fluorozott szénhidrogént tartalmazó készítményt tartalmaz;

c) kén-hexafluoridot, illetve kén-hexafluoridot tartalmazó készítményt tartalmazó kapcsolószerkezetek; és

d) minden fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó tartály.

(3) A Bizottság a 11. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően megállapítja a használandó címke formáját.

8. cikk

A felhasználás ellenőrzése

(1) 2008. január 1-jétől tilos a kén-hexafluorid és készítményeinek felhasználása a magnéziumöntésben, kivéve ha a felhasznált kén-hexafluorid mennyisége kevesebb, mint évi 850 kg.

(2) ...-tól (*) tilos a kén-hexafluorid és készítményeinek felhasználása a járműgumiabroncsok töltésére.

9. cikk

Forgalomba hozatal

(1) A II. mellékletben foglaltak szerint tilos azon termékek és berendezések forgalomba hozatala, amelyek az e mellékletben szereplő fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazzák, illetve amelyek működése e gázokon alapul.

(2) Az (1) bekezdést nem kell alkalmazni azon termékek és berendezések esetében, amelyeket bizonyítottan a vonatkozó forgalombahozatali tilalom hatálybalépésének időpontja előtt gyártottak.

10. cikk

Felülvizsgálat

(1) A gépjárművek és pótkocsijaik típusjövahagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvben⁽¹⁾ említett gépjárművekbe szerelt rendszerektől eltérő légkondicionáló rendszerekben és a közlekedési eszközökben található hűtőrendszerekben lévő fluortartalmú üvegházhatású gázok lehetséges visszاسzorítása vagy helyettesítése terén elért haladás alapján a Bizottság e rendeletet felülvizsgálja, és erről legkésőbb 2007. december 31-ig jelentést tesz közzé. A Bizottság adott esetben jogalkotási javaslatokat terjeszt elő a 3. cikk rendelkezéseinek a – a 70/156/EGK irányelvben említett gépjárművekbe szerelt rendszerektől eltérő – légkondicionáló rendszerekre és a közlekedési eszközökben található hűtőrendszerekre való alkalmazása céljából is.

(2) A Bizottság e rendelet alkalmazásának tapasztalatai alapján ...-ig^(*) jelentést tesz közzé. A jelentés különösen a következőkre tér ki:

- a) felméri a vonatkozó rendelkezések hatását a fluortartalmú üvegházhatású gázok aktuális és előre látható kibocsátására, és megvizsgálja ezen rendelkezések költséghatékonyságát;
- b) az IPCC jövőbeli értékelő jelentéseinek fényében felméri, hogy az I. mellékletet szükséges-e további fluortartalmú üvegházhatású gázokkal kiegészíteni;
- c) értékeli a tagállamok által az 5. cikk (2) bekezdésének megfelelően megállapított képzési és minősítési programokat;
- d) felméri a fluortartalmú üvegházhatású gázok termékekből és berendezésekből származó kibocsátásának ellenőrzésére vonatkozó európai közösségi szabványok szükségességét – különösen a habok vonatkozásában –, beleértve a termékek és berendezések tervezésének műszaki követelményeit is;
- e) kiértékeli az üzemeltetők által a 3. cikknek megfelelően végrehajtott visszاسzorítási intézkedések hatékonyságát, és felméri, hogy lehet-e a létesítményekre maximális szivárgási mértéket megállapítani;
- f) felméri, és adott esetben javaslatot tehet a 6. cikk (1) bekezdésében foglalt jelentéstételi követelmények módosítására, különösen az egy tonna mennyiségi határértékre vonatkozóan e jelentéstételi követelmények gyakorlati alkalmazásának javítása érdekében;
- g) felméri a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzésére, illetve minimalizálásával kapcsolatos, a rendelkezésre álló legjobb technológiák és legjobb környezetvédelmi gyakorlatok leírását tartalmazó tájékoztatók kidolgozásának és terjesztésének szükségességét;
- h) átfogó beszámolót tartalmaz – különösen a habok vonatkozásában – a technológia fejlődéséről közösségi és nemzetközi szinten egyaránt, a szerzett tapasztalatokról, a környezetvédelmi előírásokról és a belső piac működését érő minden hatásról;
- i) felméri, hogy műszakilag megvalósítható és gazdaságos-e a kén-hexafluorid helyettesítése a homoköntésben, a kokillaöntésben és a magas nyomású öntésben, és adott esetben 2009. január 1-jéig javaslatot tesz a 8. cikk (1) bekezdésének felülvizsgálatára; továbbá a rendelkezésre álló alternatívák további értékelése fényében 2010. január 1-jéig felülvizsgálja a 8. cikk (1) bekezdésében foglalt mentességet;
- j) felméri, hogy műszakilag megvalósítható és gazdaságos-e további, fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezéseknek a II. mellékletbe történő felvétele, és adott esetben javaslatot tesz a II. melléklet módosítására ilyen további termékek és berendezések felvétele céljából;
- k) felméri, hogy szükséges-e a fluortartalmú üvegházhatású gázok globális felmelegedési potenciáljára vonatkozó közösségi rendelkezések módosítása; a módosítások során figyelembe kell venni a tudományos és technológiai fejlődést, illetve az ipari termelés tervezése időütemezéséből származó igényeket.

⁽¹⁾ HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 2004/104/EK bizottsági irányelvvel (HL L 337., 2004.11.13., 13. o.) módosított irányelv.

^(*) E rendelet hatálybalépésének időpontját követő négy éven belül.

(3) A Bizottság szükség esetén megfelelő javaslatokat nyújt be e rendelet vonatkozó rendelkezéseinek felülvizsgálatára.

11. cikk

A bizottság

(1) A Bizottság munkáját a 2037/2000/EK rendelet 18. cikkével létrehozott bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az említett határozat 8. cikkének rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében szereplő határidő három hónap.

(3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

12. cikk

Szankciók

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megszegése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megtesznek minden szükséges intézkedést e szabályok végrehajtásának biztosítására. A megállapított szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok a szankciókra vonatkozó szabályokról legkésőbb ...-ig (*) tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul közlik a Bizottsággal az e szabályokat érintő minden későbbi módosítást is.

13. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet tizenkét hónappal az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követően lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről

az elnök

...

a Tanács részéről

az elnök

...

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontját követő egy éven belül.

I. MELLÉKLET

1. RÉSZ

A 2. cikk (1) bekezdésében említett fluortartalmú üvegházhatású gázok

Fluortartalmú üvegházhatású gáz	Vegyi képlet	Globális felmelegedési potenciál
Kén-hexafluorid	SF ₆	22 200
<i>Részlegesen fluorozott szénhidrogének (HFC-k)</i>		
HFC-23	CHF ₃	12 000
HFC-32	CH ₂ F ₂	550
HFC-41	CH ₃ F	97
HFC-43-10mee	C ₅ H ₂ F ₁₀	1 500
HFC-125	C ₂ HF ₅	3 400
HFC-134	C ₂ H ₂ F ₄	1 100
HFC-134a	CH ₂ FCF ₃	1 300
HFC-152a	C ₂ H ₄ F ₂	120
HFC-143	C ₂ H ₃ F ₃	330
HFC-143a	C ₂ H ₃ F ₃	4 300
HFC-227ea	C ₃ HF ₇	3 500
HFC-236cb	CH ₂ FCF ₂ CF ₃	1 300
HFC-236ea	CHF ₂ CHFCF ₃	1 200
HFC-236fa	C ₃ H ₂ F ₆	9 400
HFC-245ca	C ₃ H ₃ F ₅	640
HFC-245fa	CHF ₂ CH ₂ CF ₃	950
HFC-365mfc	CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	890
<i>Perfluor-karbonok (PFC-k)</i>		
Tetrafluor-metán	CF ₄	5 700
Hexafluor-etán	C ₂ F ₆	11 900
Hexafluor-propán	C ₃ F ₈	8 600
Perfluor-bután	C ₄ F ₁₀	8 600
Perfluor-pentán	C ₅ F ₁₂	8 900
Perfluor-hexán	C ₆ F ₁₄	9 000
Oktafluor-ciklobután	c-C ₄ F ₈	10 000

2. RÉSZ**A készítmények globális felmelegedési potenciáljára (GWP) vonatkozó számítási módszer**

Egy készítmény teljes GWP-je az egyes anyagok GWP-jükkel szorzott súlyarányai összegének súlyozott átlaga.

$$\sum (X \text{ anyag \%} \times \text{GWP}) + (Y \text{ anyag \%} \times \text{GWP}) + \dots (N \text{ anyag \%} \times \text{GWP})$$

ahol a % a +/- 1 %-os tűréshatárral megengedett súly szerinti hozzájárulás.

Például: a képletet egy 23 %-ban HFC-32-t, 25 %-ban HFC-125-öt és 52 %-ban HFC-134a-t tartalmazó képzelt gázelegyre alkalmazva

$$\sum (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3\,400) + (52 \% \times 1\,300)$$

⇒ Teljes GWP = 1 652,5

II. MELLÉKLET

Forgalombahozatali tilalmak a 9. cikknek megfelelően

Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Termékek és berendezések	Tilalom időpontja
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Nem utántölthető tartály	Hatálybalépés időpontja
Részlegesen fluorozott szénhidrogének és perfluor-karbonok	Hűtőközeget tartalmazó, nem zárt, közvetlen párologtatású rendszerek	Hatálybalépés időpontja
Perfluor-karbonok	Tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek	Hatálybalépés időpontja
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Háztartásban használt ablakok	Hatálybalépés időpontja
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Egyéb ablakok	Egy évvel a hatálybalépés időpontját követően
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Lábbeli	2006. július 1.
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Gumiabroncsok	Hatálybalépés időpontja
Fluortartalmú üvegházhatású gázok	Egykomponensű habok, kivéve ha nemzeti biztonsági szabványoknak kell megfelelniük	Egy évvel a hatálybalépés időpontját követően
Részlegesen fluorozott szénhidrogének	Aeroszolújdonságok	Két évvel a hatálybalépés időpontját követően

A TANÁCS INDOKLÁSA

I. BEVEZETÉS

1. 2003. augusztus 11-én a Bizottság benyújtotta a Tanácsnak az egyes fluorozott, üvegházhatást okozó gázokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó javaslatát.
2. Az Európai Parlament 2004. március 31-én terjesztette elő véleményét (első olvasat).
A Gazdasági és Szociális Bizottság 2004. január 28-án fogadta el véleményét.
3. A Tanács 2005. június 21-én a Szerződés 251. cikkének megfelelően elfogadta közös álláspontját.

II. CÉLKITŰZÉSEK

A Bizottság által javasolt rendelet célkitűzései:

- jelentős mértékben hozzájárulni az EK-nak a Kiotói Jegyzőkönyv szerinti jelenlegi célkitűzése teljesítéséhez, sőt a későbbiekben még nagyobb csökkentést elérni költséghatékony ellenőrzés és enyhítő intézkedések bevezetésével, továbbá általában a fluorozott, üvegházhatást okozó gázok, különösen pedig a még környezetszennyezőbb gázok, azaz a magas globális felmelegedési potenciállal bíró gázok felelősebb használatára való ösztönzéssel, és
- megelőzni a belső piac torzulását, amelyhez a tagállamok annak érdekében hozott – már meglévő vagy tervezett – eltérő nemzeti intézkedései vezethetnének, hogy biztosítsák az EK tehermegosztási egyezményében vállalt teljesítési kötelezettségeiket, miszerint elérik az EK-nak a Kiotói Jegyzőkönyv szerinti szennyezéscsökkentési célkitűzését⁽¹⁾. A javaslat a gázok egyes felhasználási módjaira vonatkozó tilalmakat tartalmaz, továbbá megtiltja az ezen gázokat tartalmazó, korlátozott számú alkalmazás forgalomba hozatalát.

III. A KÖZÖS ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE

1. Általános

A közös álláspont az Európai Parlament által első olvasatban javasolt módosítások körülbelül kétharmadát tartalmazza. A Tanács úgy véli, hogy noha a közös álláspont a javasolt szemléletmódon (l. az alábbi 3. bekezdést) változtat, az eredeti bizottsági javaslat céljain azonban nem, és megállapítja, hogy a Bizottság annak jelenlegi formájában szintén támogatja a közös álláspontot.

2. Az Európai Parlament módosításai

A 2004. március 31-én tartott plenáris szavazás során az EP a javaslatra vonatkozóan 81 módosítást fogadott el.

- a) Ezek közül 54 módosítás szó szerint, részben vagy elviekben átvételre került a Tanács közös álláspontjába, 44 a rendeletbe, 10 pedig az irányelvbe; és
- b) 27 módosítás átvételére nem került sor.

Az elfogadott módosítások a közös álláspont két, először a rendeletre, majd az irányelvre vonatkozó részében való megjelenésük sorrendjében a következők:

A rendelet:

3. módosítás: A Tanács elfogadta a 4. preambulumbekkezdés vonatkozásában, és az „üvegházhatás” szóval való kiegészítést a teljes szöveg vonatkozásában elfogadta.

8. módosítás: A Tanács elvben elfogadta. Az 1. cikk eredetileg egy bekezdése az újraszövegezés során két bekezdésre bővült, amelyek így tartalmazzák e módosítás tartalmát.

⁽¹⁾ A Tanács 2002. április 25-i 2002/358/EK határozata (HL L 130., 2002.5.15., 1. o.) az Egyesült Nemzetek éghajlat-változási keretegyezménye (UNFCCC) Kiotói Jegyzőkönyvének az Európai Közösség nevében történő jóváhagyásáról, valamint az abból származó kötelezettségek közös teljesítéséről.

10. *módosítás*: A Tanács a 2. cikk g) pontjában nagyrészt elfogadta, maguknak a gázoknak a forgalomba hozatalát a közös álláspont nem tartalmazza, sem a járművekre vonatkozó részt, mivel a Tanács javaslata szerint a javaslat ez utóbbi részével egy különálló, a járművek típusjóváhagyására vonatkozó irányelvben kellene foglalkozni.

12. *módosítás*: A Tanács a 2. cikk n) pontjában részben elfogadta. A Tanács nem érezte szükségesnek a „szervizelésük vagy ártlmatlanításuk időtartama alatt” meghatározását, ehelyett nyitva hagyta az ütemezést.

13. *módosítás*: A Tanács egyetértett azzal, hogy szükség van a megsemmisítés meghatározására, de nem követte a Parlament által javasolt szöveget, ehelyett a közös álláspont a megsemmisítés meghatározását az ózonrétegről szóló jelentésekben használt bevett formában tartalmazza, lásd a 2. cikk q) pontját.

15., 16. és 17. *módosítás*: A Tanács a 2. cikk b), c) és a) pontjában valamennyit részben elfogadta, ám megítélése szerint az utolsó mondat szükségtelen, így azt a közös álláspont egyik esetben sem tartalmazza.

18. *módosítás*: A Tanács a 2. cikk d) pontjában elviekben elfogadta.

23. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (1) bekezdésében elviekben elfogadta. Az „üzemeltető” és a „tulajdonos” kifejezések hosszas megvitatását követően a Tanács úgy döntött, hogy csak az „üzemeltető” kifejezést használja, de az üzemeltető definícióján belül (2. cikk f) pontja) megjegyzi, hogy a tagállamok egyes esetekben a tulajdonost jelölhetik meg az üzemeltetői szerepért felelős személyként.

107. *módosítás*: A Tanács részben elfogadta. E módosítás tartalmára, eltekintve a berendezés üzembe helyezésekor szükséges vizsgálatról (lásd az elutasított 24. módosítást), a 3. cikk (2) bekezdése kiterjed.

26., 27. és 28. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (2) bekezdésében elfogadta, kivéve a 26. cikk szükségtelennek talált első részét.

29. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (2) bekezdésében elfogadta, a közös álláspontban ezt a módosítást alkalmazták a b) és c) bekezdés hatálya alá tartozó alkalmazásokra is.

30. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (4) bekezdésében részben elfogadta, mivel a gyakoriság valóban felelhető, azonban a szivárgásészlelő rendszer beszerelését kell alapul venni.

31. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (5) bekezdésében elfogadta.

110. és 32. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (4) bekezdésében részben elfogadta – lásd a 30. módosítást.

33. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (3) bekezdésben részben elfogadta, az „egy áramkör” részt elutasította (l. a 26. módosítást), továbbá az utolsó részt is elutasította, mivel a közös álláspont a „megfelelő” szivárgásészlelő rendszer kifejezést használja.

34. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (6) bekezdésében elfogadta (vö. a 23. módosítással).

35. *módosítás*: A Tanács a 3. cikk (1) bekezdésében elfogadta.

39. *módosítás*: A Tanács a 4. cikk (4) bekezdésében elfogadta, ugyanakkor úgy találta, hogy a gyakorlatban megfelelőbb a végleges eltávolítás „előtt” kifejezést használni a végleges eltávolítás „alatt” kifejezés helyett.

41. és 42. *módosítás, valamint a 43. és 44. módosítás egyes részei*: Az 5. cikk jelentős átszövegezésére került sor, elvben a 41. és 42. módosítás tartalma a 43. és 44. módosítás egyes részeivel együtt az (1), (2) és (3) bekezdésbe került.

46. és 47. *módosítás, a 48. és 50. módosítás egyes részei*: A Tanács a 6. cikk (1) bekezdésének a) pontjában elfogadta.

52. *módosítás, az 53. módosítás egy része, az 54. módosítás elvben és az 55. módosítás*: A Tanács a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában elfogadta.

59. és 60. módosítás: A Tanács a 6. cikk (1) bekezdésének c) pontjában elfogadta.

62. és 63. módosítás: A Tanács a 6. cikk (4) bekezdésében elvben elfogadta.

78. módosítás: A Tanács a közös álláspontban található új, a címkézéssről szóló 6. cikk b) pontja által elvben elfogadta.

65. módosítás: A Tanács a 7. cikkben elfogadta.

67. módosítás: A Tanács a 8. cikk (1) bekezdésében csaknem szó szerint elfogadta.

79. módosítás: A Tanács részben elfogadta. A 9. cikk (1) bekezdése tartalmazza az „üvegházhatás” szót, a „közlekedési eszközökben található” törlését azonban nem.

105. módosítás: A Tanács elfogadta a törlést a 11. cikkben.

Az irányelv:

6. módosítás: A Tanács a (4) preambulumbekkezdésben elvben elfogadta.

85. és 96. módosítás: A Tanács elfogadta.

111. módosítás: A Tanács az 5. cikk (2) bekezdésében elvben elfogadta, azonban az időpontot a harmonizált szivárgásdetektáló vizsgálat elfogadásához kapcsolta, a határértékek meghatározására pedig a közös álláspontban már sor került.

71. módosítás: A Tanács a 7. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdésében elfogadta.

112. módosítás: A Tanács az 5. cikk (4) bekezdésében részben elfogadta, a közös álláspontban használt GWP-érték azonban nem 50, hanem 150.

73. módosítás: A Tanács az 5. cikk (5) bekezdésében részben elfogadta, a közös álláspontban szereplő határidő azonban nem 2014. január 1., hanem 2017. január 1., a közös álláspontban használt GWP-érték pedig nem 50, hanem 150.

76. módosítás: A Tanács elfogadta a kvótarendszer törlését.

86. módosítás: A Tanács elvben elfogadta. A 8. cikk 1. bekezdése alapján az öt, nem pedig két évvel a hatálybalépést követően elkészítendő jelentésben meg kell vizsgálni, hogy – figyelembe véve a műszaki és tudományos fejlődést és az ipari termékkialakítás időigényét – szükség van-e módosításokra.

82. módosítás: A 8. cikk erre elvben kiterjed.

Az elutasított 27 módosítás felsorolása – az elutasítás indoklásával együtt – a bizottsági javaslat sorrendjét követi:

2. módosítás: A közös álláspont szerint a megkövetelt intézkedések némelyikét a 95. cikk alapján kell meghozni, így lehetséges, hogy a tagállamok bizonyos nemzeti intézkedéseket a továbbiakban nem tarthatnak fenn.

4. módosítás: A Bizottság által folytatott, részletekbe menő konzultációkat követően a 7. cikkben lévő tilalmaknak megfelelően a gázok ilyenén használatának korlátozására került sor. A használati tilalmak külön felülvizsgálatára a 9. cikk (2) bekezdésének i) pontja szerint 2009-ben és 2010-ben, a forgalombahozatali tilalmak lehetséges kiterjesztésének megfontolására pedig az általános felülvizsgálat során kerül sor (9. cikk (2) bekezdés j) pontja).

5. és 7. módosítás: A Bizottság által javasolt (7) preambulumbekkezdést és a Parlamentnek a (9a) preambulumbekkezdésre tett javaslatát a közös álláspont nem tartalmazza, mivel a Tanács nem látta szükségesnek valamennyi követelmény kifejtését. Ehelyett több általános preambulumbekkezdés bevezetésére került sor annak kifejtésére, hogy a rendelet mely részei alapulnak a 175., és melyek a 95. cikkben.

9. módosítás: A Tanács szerint nincs szükség a termelő meghatározására.

11. módosítás: A Tanács előnyben részesítette a „tároló” szó megtartását a tartály helyett, a Bizottság által javasolt meghatározást kiegészítette azonban az „elsősorban” szóval.

108. módosítás: A Tanács nem tartotta szükségesnek az 50 GWP határérték beemelését a meghatározásba, mivel ezzel a későbbi cikkek foglalkoznak.

20. módosítás: Hosszas vita után a Tanács úgy döntött, hogy megtartja a Bizottság javaslatát az „aeroszolújdonság” szóhasználatra vonatkozóan, mivel úgy vélte, hogy nem került sor elegendő kutatás és konzultáció elvégzésére más aeroszolokkal kapcsolatban.

21. módosítás: A Tanács szerint nincs szükség a kisipari jellegű gyártókra vonatkozó különös rendelkezések beemelésére.

22. módosítás: A Tanács szerint ez a javaslat túlzottan általános, az elvre pedig a 3. cikk (1) bekezdése kiterjed.

24. módosítás: A Tanács szerint ez már a rendes eljárás, és ezen cikk célja annak biztosítása, hogy a berendezés üzembe helyezését követően ne lépjen fel szivárgás.

25. módosítás: A Tanács részletekbe menő vita után úgy vélte, hogy e kötelezettségnek a mobil berendezésekre való kiterjesztése jelenleg nem helyénvaló, ennek felülvizsgálatára azonban 2007. december 31-ig sor kerül (lásd a 9. cikk (1) bekezdését).

36. módosítás: A Tanács szerint ez a nyilvántartásba-vételi követelmény nem szükséges.

40. módosítás: A Tanács szerint ez a nyilvántartásba-vételi követelmény nem szükséges.

49. módosítás: Erre a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontja kiterjed.

57. és 61. módosítás: A Tanács úgy vélte, hogy ezek a követelmények a gyakorlatban nem teljesíthetők.

64. módosítás, a közös álláspont (1) bekezdése még mindig tartalmazza a használati tilalom alóli kivételt, azonban ezt 2010. január 1-jéig felül kell vizsgálni (lásd a 9. cikk (2) bekezdésének i) pontját).

69., 74., 75. és 77. módosítás: A Tanács nem kívánt adókedvezményeket foglalni a közös álláspont szövegébe.

80. módosítás: A Tanács ezt túl tágnak találta, a 9. cikkben található felülvizsgálatot azonban kiegészítette az i) és j) bekezdéssel, melyek érintik e módosítások egyes vonatkozásait.

81. módosítás: A Tanács úgy vélte, hogy erre a 9. cikk (2) bekezdésének általános felülvizsgálati bekezdései, pl. az a), a g) és a h) bekezdés már kiterjed.

104. módosítás: Hosszas vitát követően a Tanács elfogadta a már meglévő ózongfogyasztó anyagokat szabályozó bizottság alkalmazását, de inkább a szabályozási bizottsági eljárás, mintsem az irányító-bizottsági eljárás keretében (lásd a 10. cikket).

83. módosítás: A Tanács szerint nem szükséges egy külön bizottság felállítása.

84. módosítás: A járművek légkondicionálásával kapcsolatos típus-jóváhagyási irányelv új formája következtében ez már nem jelenik meg a közös álláspont II. mellékletében, az aeroszolokkal kapcsolatban pedig a Tanács előnyben részesítette a Bizottság által javasolt „aeroszolújdonságok” kifejezés megtartását (l. a 20. módosítást).

3. A Tanács által bevezetett legfontosabb újítások

– *Mozgatható légkondicionáló berendezések:*

1. Kvótarendszer

A Tanács egyetértett a Parlament azon módosításaival, amelyek szerint a javasolt kvótarendszer nem a legpraktikusabb módja az e rendszerek által kibocsátott szennyező anyagok csökkenése elérésének, és végső soron a hűtőközegnek egy kevésbé környezetszennyező anyagra (azaz egy lényegesen kisebb GWP értékű gázra) való lecserélésének valamennyi új rendszerben. Ezért a kvótarendszert elhagyták.

2. Típus-jóváhagyási irányelv

A Tanács tudomásul vette, hogy a Parlament, különösen a 82. és 112. módosításban, a 70/156/EGK irányelv szerinti EK típus-jóváhagyási rendszert szándékozta felhasználni annak ellenőrzésére, hogy a járműveket miként látják el környezetbarát légkondicionáló rendszerekkel.

A Tanács osztja a Parlament célkitűzését, és végrehajtotta azt a járművek típus-jóváhagyási irányelvének szokásos formájának alkalmazásával, a 70/156/EGK irányelvben szereplő eredeti jogszabályok értelmében.

– A rendelet további részeinek jogalapja:

Miután a Tanács úgy döntött, hogy a javaslat mozgatható légkondicionáló berendezésekről szóló részét áthelyezi egy külön irányelvbe, igen alapos megfontolás tárgyává tette, hogy a rendelet további részének milyen jogalap felelne meg, és – ahogyan azt a közös álláspont is tükrözi – úgy döntött, hogy a legmegfelelőbb megoldás a kettős jogalap. Ez azt jelenti, hogy a rendelet a 175. cikk (1) bekezdésén alapul. A használati tilalmak, a forgalomba hozatali tilalmak és a címkézést érintő cikkek mind a Szerződés 95. cikkén alapulnak. A fluorozott, üvegházhatást okozó gázokat tartalmazó termékek különleges címkézését megkövetelő cikk beillesztése a Tanács részéről új kiegészítés volt, és úgy tűnik, bizonyos mértékben megfelel a Parlamentnek a fogyasztók tájékoztatására tett módosításának.

IV. KÖVETKEZTETÉSEK

A Tanács, annak ellenére, hogy nem tudja az Európai Parlament által elfogadott összes módosítást elfogadni, úgy ítéli meg, hogy a közös álláspont nagymértékben megfelel a Parlament felvetéseinek.

A közös álláspont mozgatható légkondicionáló berendezésekre vonatkozó formátuma új. Lényegében azonban az, hogy a kvótajavaslatnál a gyakorlatban jobban megvalósítható, a típusjóváhagyásról szóló, vonatkozó jogszabályokon alapuló megoldást kell találni, a Parlament és a Tanács közös célkitűzése. A Tanács szeretné hangsúlyozni, hogy a Tanács és a Bizottság egyetért abban, hogy bár két elemről – a rendeletről és az irányelvről –, ám mégis csak egy javaslatról van szó.